

La Leçon

LE PROFESSEUR

p. 34 Voyons, mademoiselle, voulez-vous que nous faisons un peu d'arithmétique, si vous voulez bien...

L'ÉLÈVE

Mais oui, monsieur. Certainement, je ne demande que ça.

LE PROFESSEUR

C'est une science assez nouvelle, une science moderne; à proprement parler, c'est plutôt une méthode qu'une science... C'est aussi une thérapeutique¹. Arithmétisons donc un peu.

L'ÉLÈVE

Oui, très volontiers, monsieur.

LE PROFESSEUR

Cela ne vous ennuerait pas de me dire...

L'ÉLÈVE

Du tout, monsieur, allez-y.

LE PROFESSEUR

Combien font un et un?

La Leçon

L'ÉLÈVE

p. 37

Un et un font deux.

LE PROFESSEUR, *émerveillé*
par le savoir de l'Élève.

Oh, mais c'est très bien. Vous me paraissez très avancée dans vos études. Vous aurez facilement votre doctorat total, mademoiselle.

L'ÉLÈVE

Je suis bien contente. D'autant plus que c'est vous qui le dites.

LE PROFESSEUR

Poussons plus loin : combien font deux et un ?

L'ÉLÈVE

Trois.

LE PROFESSEUR

Trois et un ?

L'ÉLÈVE

Quatre.

LE PROFESSEUR

Quatre et un ?

L'ÉLÈVE

Cinq.

LE PROFESSEUR

Cinq et un ?

La Leçon

L'ÉLÈVE

Six.

LE PROFESSEUR

Six et un ?

L'ÉLÈVE

Sept.

LE PROFESSEUR

Sept et un ?

L'ÉLÈVE

Huit.

LE PROFESSEUR

Sept et un ?

L'ÉLÈVE

Huit... *bis*.

LE PROFESSEUR

Très bonne réponse. Sept et un ?

L'ÉLÈVE

Huit *ter*.

LE PROFESSEUR

Parfait. Excellent. Sept et un ?

L'ÉLÈVE

Huit *quater*. Et parfois neuf¹.*La Leçon*

LE PROFESSEUR

Magnifique! Vous êtes magnifique! Vous êtes exquise. Je vous félicite chaleureusement, mademoiselle. Ce n'est pas la peine de continuer. Pour l'addition, vous êtes magistrale. Voyons la soustraction. Dites-moi, seulement, si vous n'êtes pas épuisée, combien font quatre moins trois ?

L'ÉLÈVE

Quatre moins trois?... Quatre moins trois ?

LE PROFESSEUR

Oui. Je veux dire : retirez trois de quatre.

L'ÉLÈVE

Ça fait... sept ?

LE PROFESSEUR

Je m'excuse d'être obligé de vous contredire. Quatre moins trois ne font pas sept. Vous confondez : quatre plus trois font sept, quatre moins trois ne font pas sept... Il ne s'agit plus d'additionner, il faut soustraire maintenant¹.

L'ÉLÈVE *s'efforce de comprendre.*

Oui... oui...

LE PROFESSEUR

Quatre moins trois font... Combien?... Combien ?

L'ÉLÈVE

Quatre ?

La Leçon

LE PROFESSEUR

Non, mademoiselle, ce n'est pas ça.

L'ÉLÈVE

Trois, alors.

LE PROFESSEUR

Non plus, mademoiselle... Pardon, je dois le dire..
Ça ne fait pas ça... mes excuses.

L'ÉLÈVE

Quatre moins trois... Quatre moins trois... Quatre
moins trois?... Ça ne fait tout de même pas dix?

LE PROFESSEUR

Oh, certainement pas, mademoiselle. Mais il ne
s'agit pas de deviner, Vous avez
p. 44 toujours tendance à additionner. Mais il faut aussi
soustraire. Il ne faut pas uniquement intégrer. Il faut
aussi désintégrer. C'est ça la vie. C'est ça la philoso-
phie. C'est ça la science. C'est ça le progrès, la
civilisation.

L'ÉLÈVE

Oui, monsieur.

LE PROFESSEUR

Écoutez-moi.

48

La Leçon

L'ÉLÈVE

Oui, monsieur.

LE PROFESSEUR

Vous avez... vous avez... vous avez...

L'ÉLÈVE

Dix doigts!...

LE PROFESSEUR

Si vous voulez. Parfait. Bon. Vous avez donc dix
doigts.

L'ÉLÈVE

Oui, monsieur.

LE PROFESSEUR

Combien en auriez-vous, si vous en aviez cinq?

L'ÉLÈVE

Dix, monsieur.

LE PROFESSEUR

Ce n'est pas ça!

L'ÉLÈVE

Si, monsieur.

LE PROFESSEUR

Je vous dis que non!

L'ÉLÈVE

Vous venez de me dire que j'en ai dix...

La Leçon

LE PROFESSEUR

Je vous ai dit aussi, tout de suite après, que vous en aviez cinq !

L'ÉLÈVE

Je n'en ai pas cinq, j'en ai dix !

LE PROFESSEUR

51 Procédons autrement... Écoutez-moi, mademoiselle,

Comment pourriez-vous arriver, avant d'avoir bien approfondi les éléments premiers, à calculer mentalement combien font, et ceci

52 est la moindre des choses pour un ingénieur moyen — combien font, par exemple, trois milliards sept cent cinquante-cinq millions neuf cent quatre-vingt-dix-huit mille deux cent cinquante et un, multiplié par cinq milliards cent soixante-deux millions trois cent trois mille cinq cent huit ?

L'ÉLÈVE, *très vite.*

Ça fait dix-neuf quintillions trois cent quatre-vingt-dix quadrillions deux trillions huit cent quarante-quatre milliards deux cent dix-neuf millions cent soixante-quatre mille cinq cent huit¹...

LE PROFESSEUR, *étonné.*

Non. Je ne pense pas. Ça doit faire dix-neuf quintillions trois cent quatre-vingt-dix quadrillions deux trillions huit cent quarante-quatre milliards deux cent dix-neuf millions cent soixante-quatre mille cinq cent neuf...

L'ÉLÈVE

... Non... cinq cent huit...

LE PROFESSEUR, *de plus en plus étonné,*
calcule mentalement.

Oui... Vous avez raison... le produit est bien... (*Il bredouille inintelligiblement.*) ... quintillions, quadrillions, trillions, milliards, millions... (*Distinctement.*) ... cent soixante-quatre mille cinq cent huit... (*Stupéfait.*) Mais comment le savez-vous, si vous ne connaissez pas les principes du raisonnement arithmétique ?

L'ÉLÈVE

C'est simple. Ne pouvant me fier à mon raisonnement, j'ai appris par cœur tous les résultats possibles de toutes les multiplications possibles. p. 53